



Opintojaksot KEYV1301–KEYV1303

< Kieliopin perusteet *Essential Russian Grammar*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV1301

Edeltävät opinnot: Venäjän alkeis- ja täydennyskurssi tai lukion lyhyt venäjä.

Osaamistavoite: Kurssin suoritettuaan opiskelija hallitsee melko hyvin yleiskielen muoto-opista nominien taivutuksen ja on laajentanut tietoaan verbien preesens- ja preteritimuodoista.

Sisältö: Luennot, harjoitukset ja ohjattu itseopiskelu.

Suorituskieli: Venäjä, suomi

Opetus: Luennot ja harjoitukset.

Suoritustapa: Kaksi osatenttiä.

Kirjallisuus: Opettajan ohjeiden mukaan osia kirjoista:

1. Alestalo, Marjatta & Eija Hämäläinen: Venäjän kielioppi. 2008.
2. Mustajoki, Arto & Marjatta Alestalo-Shepelenko: Taipuisa venäjä (harjoitukset). 2001.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Sanasto- ja käännošharjoitukset I (venäjä - suomi/ruotsi) *Exercises in Russian Vocabulary Building and Translation I (Russian - Finnish /Swedish)*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV1302

Edeltävät opinnot: Alkeis- ja täydennyskurssi tai lukion lyhyt venäjä.

Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija ymmärtää sanaston monimerkityksisyyttä tekstityypin ja tyylin kannalta, on laajentanut sanavarastoaan ja kehittänyt ilmaisukykyään sekä pystyy kääntämään suullisesti ja kirjallisesti lyhyitä arki- ja työelämän tekstejä suomeksi/ruotsiksi oheistekstejä ja sanakirjaa apuna käyttäen.

Sisältö: Suullisia ja kirjallisia käännošharjoituksia.

Suorituskieli: Venäjä ja suomi/ruotsi.

Opetus: Harjoitukset.

Suoritustapa: Jatkuva arviointi.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Johdatusta venäläiseen kulttuuriin *Introduction to Russian Culture*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV1303

Edeltävät opinnot: –

Osaamistavoite: Kurssin suoritettuaan opiskelija tuntee Venäjän kulttuurihistorian keskeiset vaiheet, tuntee venäläisen kulttuurin erikoispiirteet ja tärkeimmät merkkihenkilöt, osaa perustella historian ja kulttuurin vuorovaikutuksen eri aikakausina sekä ymmärtää nykypäivän instituutioiden, tapojen, aatteiden ja arvojen taustaa.

Sisältö: Luentoja.

Suorituskieli: Suomi.

Opetus: Luennot.

Suoritustapa: Kirjallinen tentti.

Kirjallisuus: Opettajan ohjeiden mukaan osia kirjoista:

1. Vihavainen, Timo (toim.): Opas venäläisyyteen. 2006.
2. Pesonen, Pekka: Venäjän kulttuurihistoria. 1998.

Arviointi: 1–5 / hylätty.



Opintojaksot KEYV2301–KEYV1303

< Suullinen viestintä 2 *Oral Skills II*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2301

Edeltävät opinnot: Perusopinnot

Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija osaa ilmaista melko sujuvasti ajatuksiaan ja mielipiteitään arkielämän aiheista, osaa käyttää venäläistä oheisaineistoa ja tehdä niiden pohjalta lyhyitä suullisia esityksiä sekä hallitsee melko hyvin venäjän kielen arkielämän vuorovaikutustaidot.

Sisältö: Suullisia harjoituksia erilaisista arjen viestintätilanteista.

Suorituskieli: Venäjä, suomi.

Opetus: Harjoitukset.

Suoritustapa: Jatkuva arviointi.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Verbi- ja lauseopin erikoiskurssi *Special Course in Russian Verbs and Syntax*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2302

Edeltävät opinnot: Kieliopin perusteet, Sanasto- ja käännošharjoitukset 1

Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija hallitsee verbien konjugaatiosysteemin, osaa muodostaa aspektipareja, osaa aspektien käytön perusperiaatteet, tuntee lauseopin peruskäsitteet, tietää venäjän kielen peruslausetyypit ja osaa systeemilauseiden jäsenysperiaatteet.

Sisältö: Itseopiskelu opettajan ohjeiden mukaan.

Suorituskieli: Venäjä, suomi

Opetus: Itseopiskelu.

Suoritustapa: Kirjallinen tentti syntaksista. Syntaksin ja verbiopin harjoituksista jatkuva arviointi.

Kirjallisuus: Opettajan ohjeiden mukaan syntaksista venäjänkielistä kirjallisuutta ja verbiopista venäjän- ja suomenkielistä kirjallisuutta.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Käännošharjoitukset 2 *Translation II (Finnish/Swedish - Russian)*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2303

Edeltävät opinnot: Käännošharjoitukset 1, Kieliopin perusteet

Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija on oppinut käyttämään oheistekstejä ja sanakirjoja kääntämisen apuna sekä osaa kääntää melko hyvin suullisesti ja kirjallisesti helpohkoja tekstejä.

Sisältö: Suullisia ja kirjallisia käännošharjoituksia.

Suorituskieli: Venäjä, suomi/ruotsi.

Opetus: Itseopiskelu.

Suoritustapa: Jatkuva arviointi. Itseopiskelu opettajan ohjeiden mukaan.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Johdatusta venäläiseen kirjallisuuteen *Introduction to Russian Literature*

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2304

Edeltävät opinnot: –



Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija tuntee pääpiirteittäin venäläisen kirjallisuuden kehitysvaiheet, osaa kuvata eri aikakausien kirjallisia virtauksia, tyyliuuntia ja kirjailijoiden keskeisiä teoksia sekä on perehtynyt syvemmin vähintään kahteen kirjailijaan.

Sisältö: Itseopiskelu.

Suorituskieli: Suomi.

Opetus: Itseopiskelu opettajan ohjeiden mukaan.

Suoritustapa: Kirjallinen tentti ja essee.

Kirjallisuus: Opettajan ohjeiden mukaan:

1. Ekonen, Kirsti ja Sanna Turoma: Venäläisen kirjallisuuden historia. 2011. (osittain)
2. Kaunokirjallisuutta.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

Lisätiedot: Tämä opintojakso voidaan hyväksyä Kulttuurienvälisen viestinnän opintokokonaisuuden vaihtoehtoihin opintoihin (luentokurssi tai kirjatentti). Tentin suorittavan on sovittava opettajan kanssa erikseen tentistä.

< Kieliharjoittelu

Language Practice

Laajuus: 3–10 op

Koodi: KEYV2380

Edeltävät opinnot: Vähintään alkeis- ja täydennyskurssit.

Osaamistavoite: Kieliharjoittelun Venäjällä käytyään opiskelija ilmaisee itseään sujuvasti arjen vuorovaikutustilanteissa, ymmärtää melko hyvin erilaisten viestintävälineiden diskursseja sekä tuntee syvemmin venäläistä arjen kulttuuria.

Suorituskieli: Venäjä.

Suoritustapa: Kolmen opintopisteen saamiseksi opiskelijan on tehtävä suomenkielinen raportti ja esitettävä todistus osallistumisesta vähintään yhden kuukauden kielikurssille tai työnantajan todistus. Työtodistuksesta on käytävä ilmi työtehtävät, jotka ovat edellyttäneet venäjän kielen käyttöä. Venäjällä esimerkiksi opiskelijavaihdon aikana suoritetuista opinnoista voidaan harkinnan mukaan lukea hyväksi suorituksia. Suorituksista on oltava kurssikuvaus, tuntimäärä ja mahdollisuuksien mukaan kurssikirjallisuus tai -materiaali.

Arviointi: Hyväksytty / hylätty.

< Johdatusta venäjän kielen tutkimukseen

Introduction to Russian Linguistics

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2316

Edeltävät opinnot: Perusopinnot

Osaamistavoite: Kirjatentin suoritettuaan opiskelija osaa kuvata venäjän kieltä tutkimuskohteena äänne-, muoto-opin ja syntaksin näkökulmasta ja tuntee venäjän kielen perinteiset tutkimussuunnat.

Sisältö: Itseopiskelu, kirjatentti opettajan ohjeiden mukaan.

Suorituskieli: Venäjä tai suomi.

Opetus: Itseopiskelu.

Suoritustapa: Kirjallinen tentti.

Kirjallisuus: Nikunlassi, Ahti: Johdatus venäjän kieleen ja sen tutkimukseen. 2002 tai venäjänkielistä kirjallisuutta opettajan ohjeiden mukaan.

Arviointi: 1–5 / hylätty.

< Lain ja hallinnon peruskurssi

Introduction to Russian Law and Administration

Laajuus: 5 op

Koodi: KEYV2318

Edeltävät opinnot: Perusopinnot ja aineopinnoissa Verbi- ja lauseopin erikoiskurssi



Osaamistavoite: Kurssin käytyään opiskelija ymmärtää pääpiirteittäin normitekstien rakenteellisia piirteitä, esimerkiksi termejä, sanastoa ja lauserakenteita sekä on perehtynyt syvemmin esimerkiksi perustuslakiin ja joihinkin hallintolainsäädännön teksteihin.

Sisältö: Ohjattua itseopiskelua, 10 kirjallista kotityötä.

Suorituskieli: Venäjä tai suomi.

Opetus: Itseopiskelu.

Suoritustapa: Kotitöiden jatkuva arviointi.

Arviointi: 1–5 / hylätty.